

## 2 John the elect lady and her children ES

## 2 Juan La señora elegida y sus hijos ES

Lesson developed by John M. Wharton

January 7, 2025

[www.bibleventure.org](http://www.bibleventure.org) - FKA - <http://www.biblestudyadventures.com/>

**Sources** - From theWord Bible program <http://www.theword.net/> . Generally AKJV/PCE, ESV2011, HCSB, ISV, RVG10. Greek, Hebrew definitions generally Mickelson's Enhanced Strong's, Brown-Driver-Briggs', Thayer's.

**In 2 John Chapter 1 John** sends wishes for grace, mercy and peace, as well as instructions and encouragement to a elect lady and her children.

**Love.** John says that we must have brotherly love for each other. And they must show love for God by obeying His commands.

**Deceivers.** Paul also warns them that there are many deceivers who teach that Jesus did not come in the flesh!

**Don't Accept Them!** They must be careful to stay in the faith. They must be careful not to let any of these deceivers into their houses. And they must not give them a Godly greeting!

**En 2 Juan Capítulo 1 Juan** envía deseos de gracia, misericordia y paz, así como instrucciones y aliento a una señora elegida y a sus hijos.

**Amor.** Juan dice que debemos tener amor fraternal unos con otros. Y ellos deben demostrar amor a Dios obedeciendo Sus mandamientos.

**Engañadores.** Pablo también les advierte que hay muchos engañadores que enseñan que Jesús no vino en carne.

**¡No los aceptéis!** Deben tener cuidado de permanecer en la fe. Deben tener cuidado de no dejar entrar en sus casas a ninguno de estos engañadores. ¡Y no deben saludarlos con piedad!



**If anyone acknowledges that Jesus is the  
Son of God, God lives in him and he in God.**

- 1 John 4:15 -

Courtesy of <https://www.heartlight.org/>

## To the favorite lady and her children!

**2John 1:1 AKJV/PCE** The elder unto the elect lady and her children, whom I love in the truth; and not I only, but also all they that have known the truth;

John the Apostle knows this Christian woman and loves her dearly. And so do the other Christian's who know her because the truth is in them. As John states in verse 2.

### Who is this "elect lady"?

John also addresses her sister this same way in 2 John 1:13 -

**2John 1:13 AKJV/PCE** The children of thy elect sister greet thee. Amen.

**John Gill gives some interesting information about ideas concerning the possible name of this lady** - ". . some think that the word "Kyria", rendered "lady", was the name of the person, as "Domina" with the Romans, and answers to the Hebrew word "Martha"; for as מר, "Mar", signifies lord, so מרתא, "Martha, lady"; and then the inscription runs, "to the choice" or "excellent Martha"; and the Syriac and Arabic versions read, "to the elect Kyria": and others think that the

## ¡A la dama favorita y sus hijos!

**2John 1:1 RVG10** El anciano a la señora elegida y a sus hijos, a quienes yo amo en la verdad; y no sólo yo, sino también; A la dama favorita y sus hijos!én todos los que han conocido la verdad,

El apóstol Juan conoce a esta mujer cristiana y la ama entrañablemente. Y también lo hacen los demás cristianos que la conocen porque la verdad está en ellos. Como afirma Juan en el versículo 2.

### ¿Quién es esta "señora elegida"?

Juan también se dirige a su hermana de la misma manera en 2 Juan 1:13:

**2John 1:13 RVG10** Los hijos de tu hermana elegida te saludan. Amén.

**John Gill da alguna información interesante sobre las ideas concernientes al posible nombre de esta dama** - ". . algunos piensan que la palabra "Kyria", traducida "dama", era el nombre de la persona, como "Domina" entre los romanos, y responde a la palabra hebrea "Martha"; porque como מר, "Mar", significa señor, así מרתא, "Martha, dama"; y luego la inscripción dice, "a la elegida" o "excelente Martha"; y las versiones siríaca y árabe dicen, "a la elegida Kyria": y otros piensan que la palabra

word rendered elect is a proper name, and that this person's name was "Electa", as "Electus" {d} is a man's name; and then it must read thus, "to the lady Electa"; but her sister also is so called, and it can hardly be thought that two sisters should be both of a name . . .".

### **Google AI says this - AI Overview**

In the Bible's Second Epistle of John, the "elect lady" refers to a woman addressed by the apostle John, though her exact identity is unknown; most scholars interpret her as a symbolic representation of the church or a specific Christian community rather than a single individual, as the term "elect" indicates she is chosen by God and considered a faithful believer.

Notice that AI says "most scholars interpret her as a symbolic . . ."

**Robertson** in his **Word Pictures** says that "Brooke argues that this language is unsuitable if to a single family and not to a church. But Paul employs this very phrase in sending greetings to Prisca and Aquila ([Ro 16:4](#))."

**Rom 16:3 AKJV/PCE** Greet Priscilla and Aquila my helpers in Christ Jesus:

traducida elegida es un nombre propio, y que el nombre de esta persona era "Electa", ya que "Electus" {d} es el nombre de un hombre; y entonces debe leerse así, "a la dama Electa"; pero su hermana también se llama así, y difícilmente se puede pensar que dos hermanas deban tener un nombre . . .".

### **Google AI dice esto - Resumen de IA**

En la Segunda Epístola de Juan de la Biblia, la "señora elegida" se refiere a una mujer a la que se dirige el apóstol Juan, aunque se desconoce su identidad exacta; la mayoría de los eruditos la interpretan como una representación simbólica de la iglesia o una comunidad cristiana específica en lugar de un solo individuo, ya que el término "elegida" indica que es elegida por Dios y considerada una creyente fiel.

Observe que AI dice que "la mayoría de los eruditos la interpretan como una simbólica..."

**Robertson** en su **Word Pictures** dice que "Brooke sostiene que este lenguaje no es adecuado para una sola familia y no para una iglesia. Pero Pablo emplea esta misma frase al enviar saludos a Prisca y Aquila ([Ro 16:4](#))."

**Rom 16:3 RVG10** Saludad a Priscila y a Aquila, mis colaboradores en Cristo Jesús;

**Rom 16:4 AKJV/PCE** Who have for my life laid down their own necks: unto whom **not only I** give thanks, but also all the churches of the Gentiles.

**Romans 16:4** Paul says "not only I". (KJV)

**2 John 1:1** John says "not I only". (KJV)

**2John 1:2 AKJV/PCE** For the truth's sake, which dwelleth in us, and shall be with us for ever.

This truth from God will always be within us if we continue in faith in this life.

**2John 1:2 ESV2011** because of the truth that abides in us and will be with us forever:

**2John 1:2 WPNT** because of the Truth, who abides in us and will be with us into the age:

**Rom 16:4 RVG10** que pusieron sus cuellos por mi vida; a los cuales doy gracias, no sólo yo, sino también todas las iglesias de los gentiles.

**Romanos 16:4** Pablo dice "no sólo yo". (RVG10)

**2 Juan 1:1** Juan dice "no sólo yo". (RVG10)

**2John 1:2 RVG10** por causa de la verdad que mora en nosotros, y estará para siempre con nosotros.

Esta verdad de Dios siempre estará dentro de nosotros si continuamos en la fe en esta vida.

**2John 1:2 NBLA** a causa de la verdad que permanece en nosotros y que estará con nosotros para siempre:

**2John 1:2 NVI** a causa de esa verdad que permanece en nosotros y que estará con nosotros para siempre:

### **Grace, Mercy, Peace to you!**

**2John 1:3 AKJV/PCE** Grace be with you, mercy, *and* peace, from God the Father, and from the Lord Jesus Christ, the Son of the Father, in truth and love.

Now John is very similar here to what Paul says in his epistles. He lovingly wishes this lady and her children grace (graciousness), mercy (compassion) and peace from the Father and the Lord Jesus Christ.

**2John 1:4 AKJV/PCE** I rejoiced greatly that I found of thy children walking in truth, as we have received a commandment from the Father.

John was very happy to find that this lady's children were walking in truth as John had taught it to them.

### **We must love our fellow Christian's.**

**2John 1:5 AKJV/PCE** And now I beseech thee, lady, not as though I wrote a new commandment unto thee, but that which we had from the beginning, that we love one another.

### **¡Gracia, Misericordia y Paz a vosotros!**

**2John 1:3 RVG10** Gracia sea con vosotros, misericordia y paz, de Dios Padre y del Señor Jesucristo, Hijo del Padre, en verdad y en amor.

En este caso, Juan se parece mucho a lo que dice Pablo en sus epístolas. Él desea con amor a esta señora y a sus hijos gracia (gracia), misericordia (compasión) y paz del Padre y del Señor Jesucristo.

**2John 1:4 RVG10** Mucho me regocijé porque he hallado de tus hijos, que andan en la verdad, tal como nosotros hemos recibido el mandamiento del Padre.

Juan estaba muy feliz de encontrar que los hijos de esta señora estaban caminando en la verdad como Juan se los había enseñado.

### **Debemos amar a nuestros compañeros cristianos.**

**2John 1:5 RVG10** Y ahora te ruego, señora, no como escribiéndote un mandamiento nuevo, sino aquel que hemos tenido desde el principio, que nos amemos unos a otros.

This is not a new command. We've had this from the start.

**We must love our fellow Christian's.**

### **Google AI Overview**

The Greek word agapao (ἀγαπάω) is a verb that means "to love" or "to be fond of". It can also mean to welcome, entertain, be well pleased, or be contented with something.

In the New Testament, agapao is often used to describe the love of God for his people and the love that people should have for each other, God, and even enemies. However, the meaning of agapao can vary depending on the context.

### **Agapao Leadership**

By Bruce E. Winston

<https://www.regent.edu/journal/inner-resources-for-leaders/agapao-love/#:~:text=There%20is%20no%20agreement%20on,the%20Sermon%20on%20the%20Mount:>

"There is no agreement on meaning of Agapao in that some writers/pastors such as Sopp (no date) imply that while Phileo

Este no es un mandamiento nuevo. Lo hemos tenido desde el principio.

**Debemos amar a nuestros hermanos cristianos.**

### **Descripción general de Google AI**

La palabra griega agapao (ἀγαπάω) es un verbo que significa "amar" o "tener cariño". También puede significar dar la bienvenida, entretener, estar complacido o estar contento con algo.

En el Nuevo Testamento, agapao se usa a menudo para describir el amor de Dios por su pueblo y el amor que las personas deben tener entre sí, por Dios e incluso por los enemigos. Sin embargo, el significado de agapao puede variar según el contexto.

### **Agapao Leadership**

Por Bruce E. Winston

<https://www.regent.edu/journal/inner-resources-for-leaders/agapao-love/#:~:text=There%20is%20no%20agreement%20on,the%20Sermon%20on%20the%20Mount:>

"No hay acuerdo sobre el significado de Agapao, ya que algunos escritores/pastores como Sopp (sin fecha) implican

is a love of mankind, Agapao is love from God, yet the use of Agapao in the bible implies that Agapao is more about people-to-people-love or friendly-love.”

**2John 1:6 AKJV/PCE** And this is love, that we walk after his commandments. This is the commandment, That, as ye have heard from the beginning, ye should walk in it.

**2John 1:6 ISV** And this is what demonstrates love: that we live according to God’s commandments. Just as you have heard from the beginning what he commanded, you must live by it.

This demonstrates our love – that we follow God’s Commands.

And we’ve heard this command from the start.

### **A Lot of deceivers out there!**

**2John 1:7 AKJV/PCE** For many deceivers are entered into the world, who confess not that Jesus Christ is come in the flesh. This is a deceiver and an antichrist.

que mientras Phileo es un amor a la humanidad, Agapao es el amor de Dios; sin embargo, el uso de Agapao en la Biblia implica que Agapao tiene más que ver con el amor entre personas o el amor amistoso”.

**2John 1:6 RVG10** Y este es el amor, que andemos según sus mandamientos. Este es el mandamiento: Que andéis en él, como vosotros habéis oído desde el principio.

**2John 1:6 NTV** El amor consiste en hacer lo que Dios nos ha ordenado, y él nos ha ordenado que nos amemos unos a otros, tal como ustedes lo oyeron desde el principio.

Esto demuestra nuestro amor: seguimos los mandamientos de Dios.

Y hemos escuchado este mandamiento desde el principio.

### **¡Hay muchos engañadores por ahí!**

**2John 1:7 RVG10** Porque muchos engañadores han entrado en el mundo, los cuales no confiesan que Jesucristo ha venido en carne. El que tal *hace* engañador y anticristo.

**2John 1:8 AKJV/PCE** Look to yourselves, that we lose not those things which we have wrought, but that we receive a full reward.

John is very concerned about the deceivers. These False Teachers who are coming into the churches teaching that Jesus Christ didn't really come in a human body!  
These who teach this are deceivers!  
They are antichrist's in that sense.

That does not mean that they are THE Antichrist that will come during the time of the Great Tribulation.  
But these deceivers do have the spirit of antichrist!

CONSIDER - If Jesus wasn't a man, then He didn't die. So our sins are not really covered by His blood. This is what their false teaching will lead to.

It completely undermines the Truth of the Gospel.

That's why John has just told them in verse 6 above to continue to walk in the Gospel of Jesus Christ.

**2John 1:8 RVG10** Mirad por vosotros mismos, para que no perdamos aquello por lo que hemos trabajado, sino que recibamos galardón completo.

Juan está muy preocupado por los engañadores. ¡Esos falsos maestros que están entrando en las iglesias enseñando que Jesucristo en realidad no vino en un cuerpo humano!  
¡Esos que enseñan esto son engañadores!  
En ese sentido, son anticristos.

Eso no significa que sean EL Anticristo que vendrá durante el tiempo de la Gran Tribulación.  
¡Pero estos engañadores sí tienen el espíritu del anticristo!

CONSIDERE: Si Jesús no era un hombre, entonces no murió. Por lo tanto, nuestros pecados no están realmente cubiertos por Su sangre. Esto es a lo que conducirá su falsa enseñanza.

Socava por completo la Verdad del Evangelio.

Es por eso que Juan les acaba de decir en el versículo 6 que continúen caminando en el Evangelio de Jesucristo.

8 – John continues telling them to check themselves and make sure that they are still in the faith.

They must guard themselves and make sure that they don't lose = destroy fully, perish, or lose the faith and truths that John and others have worked to give them!

They must guard themselves this way so as to get a full (complete) reward (payment for their service) as Christians.

### **Don't Stay out of Christ's Doctrine!**

**2John 1:9 AKJV/PCE** Whosoever transgresseth, and abideth not in the doctrine of Christ, hath not God. He that abideth in the doctrine of Christ, he hath both the Father and the Son.

We have to understand that these people are continuing to transgress, sin.

There is a sense that they are really trying to stop this sinning.

8 – Juan continúa diciéndoles que se revisen a sí mismos y se aseguren de que todavía están en la fe.

Deben cuidarse y asegurarse de no perder = destruir por completo, perecer o perder la fe y las verdades que Juan y otros han trabajado para darles.

Deben cuidarse de esta manera para poder obtener una recompensa (pago por su servicio) completa como cristianos.

### **¡No te quedes fuera de la Doctrina de Cristo!**

**2John 1:9 RVG10** Cualquiera que se rebela, y no persevera en la doctrina de Cristo, no tiene a Dios; el que persevera en la doctrina de Cristo, el tal tiene al Padre y al Hijo.

Tenemos que entender que estas personas siguen transgrediendo, pecando.

Existe la sensación de que en realidad están tratando de dejar de pecar.

They are continuing to not abide = remain, stay in the truth of the doctrine of Christ.

John says that these people don't hold onto God!

Now the person who continues to abide in the doctrines of Christ hath = has a hold of both the Father and the Son!

These doctrines are what John and others have worked to teach these Christians.

### **Don't Let these Deceivers in your house!**

**2John 1:10 AKJV/PCE** If there come any unto you, and bring not this doctrine, receive him not into *your* house, neither bid him God speed:

**2John 1:11 AKJV/PCE** For he that biddeth him God speed is partaker of his evil deeds.

Siguen sin permanecer en la verdad de la doctrina de Cristo.

Juan dice que estas personas no se aferran a Dios.

Ahora bien, la persona que continúa permaneciendo en las doctrinas de Cristo tiene un asidero tanto del Padre como del Hijo.

Estas doctrinas son las que Juan y otros han trabajado para enseñarles a estos cristianos.

### **¡No dejes que estos engañadores entren en tu casa!**

**2John 1:10 RVG10** Si alguno viene a vosotros y no trae esta doctrina, no lo recibáis en *vuestra* casa, ni le digáis: Bienvenido.

**2John 1:11 RVG10** Porque el que le dice: Bienvenido, participa de sus malas obras.

John is still talking here about these deceivers who come in saying that Jesus Christ has not come in a human body.

He is very concerned about these false teachers!

If these deceivers come then don't receive them into your house.

Don't take them by the hand and bring them into your house!

This command could not be clearer!

Don't let them in your door!

And don't welcome them. Don't greet them.

Don't wish God's blessings on them!

**2John 1:10 ESV2011** If anyone comes to you and does not bring this teaching, do not receive him into your house or give him any greeting,

**2John 1:10 ISV** If anyone comes to you but does not present his teachings, do not receive him into your house or even welcome him,

NOTICE That John says that if we wish them well or greet them then we're partaking, sharing in their evil malignant work!

Juan sigue hablando aquí de estos engañadores que vienen diciendo que Jesucristo no ha venido en un cuerpo humano.

¡Está muy preocupado por estos falsos maestros!

Si estos engañadores vienen, entonces no los reciban en su casa.

¡No los tomen de la mano y los traigan a su casa!

¡Este mandato no podría ser más claro!

¡No los dejen entrar a su puerta!

Y no les den la bienvenida. No los saluden.

¡No les deseen las bendiciones de Dios!

**2John 1:10 NBLA** Si alguien viene a ustedes y no trae esta enseñanza[e], no lo reciban en casa, ni lo saluden,

**2John 1:10 NTV** Si a sus reuniones llegara alguien que no enseña la verdad acerca de Cristo, no lo inviten a su casa ni le den ninguna clase de apoyo.

NOTA: Juan dice que si les deseamos lo mejor o los saludamos, entonces estamos participando, compartiendo su obra maligna.

Now that is a very strong statement!

**2John 1:11 ISV** because the one who welcomes him shares in his evil deeds.

### **I plan to come see you!**

**2John 1:12 AKJV/PCE** Having many things to write unto you, I would not *write* with paper and ink: but I trust to come unto you, and speak face to face, that our joy may be full.

**2John 1:13 AKJV/PCE** The children of thy elect sister greet thee. Amen.

John plans to come visit them.

And he wants to talk with them face to face about these matters.

Now John ends this short letter saying that the children of this woman's elect (selected, favorite) sister are sending greetings to her.

Amen!

¡Esa sí que es una declaración muy fuerte!

**2John 1:11 NTV** Cualquiera que apoye a ese tipo de gente se hace cómplice de sus malas acciones.

### **¡Plano ir a verte!**

**2John 1:12 RVG10** Aunque tengo muchas cosas que escribiros, no he querido *hacerlo* por medio de papel y tinta; pues espero ir a vosotros y hablar cara a cara, para que nuestro gozo sea cumplido.

**2John 1:13 RVG10** Los hijos de tu hermana elegida te saludan. Amén.

Juan tiene pensado ir a visitarlos.

Y quiere hablar con ellos cara a cara sobre estos asuntos.

Ahora Juan termina esta breve carta diciendo que los hijos de la hermana elegida (seleccionada, favorita) de esta mujer le envían saludos.

¡Amén!